

12., 14., 15., 16., 17. Bezirk
Mo-Fr (außer feiertags)
9-19 Uhr, max. 3 h

12th, 14th, 15th, 16th, 17th district
Mon.-Fri. (except holidays)
09:00-19:00, max. 3 hrs

12^e, 14^e, 15^e, 16^e, 17^e arr.
Lun. à ven. (sauf jours fériés)
9h à 19h, max. 3 heures

12^o, 14^o, 15^o, 16^o, 17^o distretto
Lun.-ven. (eccetto festivi)
ore 9-19, massimo 3 ore

1., Kärntner Straße

Bezirk · District
Arrondissement · Distretto

Straße
Street
Rue
Strada

Stadthallen-Nähe

Ganzjährig
Mo-Fr 9-22 Uhr, max. 2 h,
Sa, So + Feiertage, 18-22 Uhr,
max. 2 h

Vicinity of Stadthalle

Year-round
Mon.-Fri. 09:00-22:00, max. 2 hrs,
Sat., Sun. + holidays 18:00-22:00,
max. 2 hrs

Proche de Stadthalle

Toute l'année
Lun. à ven. 9h à 22h, max. 2 heures,
sam., dim. + jours fériés 18h à 22h,
max. 2 heures

Vicino alla Stadthalle

Tutto l'anno
Lun.-ven. ore 9-22, massimo 2 ore,
sab., dom. + festiviore 18-22,
massimo 2 ore

1. (Altstadt)
2.-9. und 20. Bezirk
Mo-Fr (außer feiertags)
9-22 Uhr, max. 2 h
1st district (old city)
2nd-9th and 20th district
Mon.-Fri. (except holidays)
09:00-22:00, max. 2 hrs
1^{er} arr. (vieille ville)
2^e au 9^e et 20^e arr.
Lun. à ven. (sauf jours fériés)
9h à 22h, max. 2 heures
1^o distretto (centro storico)
Distretti dal 2^o al 9^o e
20^o distretto
Lun.-ven. (eccetto festivi)
ore 9-22, massimo 2 ore

Beste City Card. Best City Card.

(Quelle: www.oemtc.at, Stand 18.10.2012)



Ihr Vorteilsticket

48 oder 72 Stunden gratis per U-Bahn, Tram und Bus. Günstiger Sehenswürdigkeiten besichtigen, Ermäßigungen bei Führungen, Rundfahrten, in Geschäften, Restaurants und Heurigen. Um € 18,90 bzw. € 21,90 erhältlich in über 250 Wiener Hotels, in der Tourist-Info (am Albertinaplatz und am Flughafen Wien), bei den Vorverkaufsstellen der Wiener Linien und unter www.wienkarte.at.

Your key to Vienna

Free travel on the underground, bus and tram for 48 or 72 hours. Discounts on sights, guided tours, sightseeing tours, in shops, restaurants and wine taverns. Only € 18.90 or € 21.90. Available at more than 250 Vienna hotels, Tourist Info (at Albertinaplatz and at the Vienna Airport), Vienna Transport Authority ticket offices and www.wienkarte.at.

La tessera agevolazioni

Girare gratuitamente per 48 o 72 ore con la metropolitana, il tram e l'autobus. Riduzioni per attrazioni, visite guidate, giri panoramici, negozi, ristoranti e Heurige. La tessera si può acquistare per rispettivamente 18,90 € e 21,90 € in oltre 250 hotel di Vienna, all'ufficio Tourist-Info Vienna (in piazza Albertinaplatz e all'aeroporto di Vienna), ai punti di vendita dei trasporti pubblici di Vienna Wiener Linien o online al sito www.wienkarte.at.

Votre passeport privilèges

Circuler 48 ou 72 heures gratuitement en métro, tram et bus. Tarifs réduits pour les monuments, les visites guidées et les circuits, ainsi que dans les magasins, restaurants et Heuriger. Disponible pour 18,90 € ou 21,90 € dans plus de 250 hôtels de Vienne, à la Tourist-Info Vienne (place de l'Albertina et à l'aéroport de Vienne), aux guichets de vente des Wiener Linien (transports public viennois) et sur www.wienkarte.at.

WIEN
JETZT ODER NIE

WWW.WIEN.INFO

Kurzparkzonen

mit Garagen und Park & Ride

Short-stay parking zones in Vienna

Les zones bleues à Vienne

Le zone disco di Vienna

VIENNA
NOW OR NEVER

WWW.VIENNA.INFO

Ab 2.6.2014

As of June 2, 2014

À partir de 2^{ième} juin 2014

A partire dall'2.6.2014





[D] Kurzparkzonen

Die Wiener Innenstadt (1.), die umliegenden Bezirke (2.–9.), sowie die Außenbezirke 12., 14., 15., 16., 17. und 20. sind gebührenpflichtige Kurzparkzonen. Hier benötigen Sie ab der ersten Minute (z.B. bereits beim Kofferausladen!) einen Parkschein, der gut sichtbar am Armaturenbrett hinterlegt wird. **Achtung:** Kurzparkzonen sind nur im Einfahrtsbereich des jeweiligen Bezirks gekennzeichnet. Die Gültigkeitstage und die Parkdauer entnehmen Sie dem Stadtplan auf der Rückseite. Diese können in Geschäftsstraßen abweichen, beachten Sie bitte die Beschilderung. Eine weitere Sonderregelung betrifft den Bereich rund um die Stadthalle (15.). **Gäste mit Handicaps** parken mit ihrem Behindertenausweis gemäß Behindertenausweisverordnung (am Armaturenbrett) in den Kurzparkzonen unbegrenzt.

Wichtige Informationen

- Der 15-Minuten-Parkschein (gratis) darf nicht mit anderen Parkscheinen kombiniert werden
- Parkscheine müssen immer vollständig ausgefüllt werden (Jahr, Monat, Tag, Stunde und Minute), da sie sonst ungültig sind
- Benötigen Sie mehrere Parkscheine, tragen Sie auf jedem die gleichen Daten ein
- Klären Sie bitte vor Ihrer Anreise mit Ihrem Unterkunftgeber, wo Sie Ihr Fahrzeug parken können
- Falls Ihr Hotel keinen Stellplatz zur Verfügung hat, fragen Sie an der Rezeption nach einer Tagesparkkarte
- Sie können alle Parkscheine via Mobiltelefon ausfüllen. Infos unter: www.handyparken.at

Verkaufsstellen

- Trafiken
- Zigarettenautomaten
- Vorverkaufsstellen der Wiener Linien
- Fahrscheinautomaten der Wiener Linien in allen Wiener U-Bahn-Stationen
- Autofahrerclubs (ARBÖ und ÖAMTC)
- Tankstellen
- Tourist-Info

[E] Short-stay parking zones

Vienna's Inner City (1st), the surrounding districts (2nd–9th), as well as the outer districts 12th, 14th, 15th, 16th, 17th, and 20th are metered short-stay parking zones. Here you will need a parking ticket, visibly displayed on the dashboard, from the first minute onward (e.g. already during luggage unloading). **Please note:** Short-stay parking zones are marked only in the entrance area of each district. For days and period of validity, refer to the city map on the back. Validity may differ in shopping streets, please heed the signposts. Another special regulation applies to the area around the Stadthalle (15th district). **Visitors with disabilities** are entitled to unlimited parking in short-stay parking zones with their Disabled Persons ID pursuant to the Disabled Persons ID regulations (visibly displayed on the dashboard).

Important information

- The 15-minute-parking ticket (free) must not be combined with any other parking ticket
- Parking tickets must always be filled in completely (year, month, day, hour, and minute), otherwise they are invalid
- If you need several parking tickets, enter the same data on each
- Please verify with your host ahead of your arrival where you may park your vehicle
- In case your hotel does not provide parking space, enquire about a day-parking pass at the reception
- You have the option to fill in all parking tickets via mobile phone. Info at: www.handyparken.at

Ticket sales

- Tobacconists
- Cigarette vending machines
- Wiener Linien (Vienna Transport Authority) ticket offices
- Wiener Linien (Vienna Transport Authority) ticket vending machines at all Vienna subway stations
- Automobile associations (ARBÖ and ÖAMTC)
- Gas stations
- Tourist Info

[F] Les zones bleues

Le centre-ville (1^{er}), les arrondissements limitrophes (2^e au 9^e) ainsi que les quartiers périphériques 12^e, 14^e, 15^e, 16^e, 17^e et 20^e sont des zones bleues où le stationnement est payant. Si vous y stationnez, vous devez placer immédiatement (p.e. dès le déchargement des valises !) un ticket de stationnement bien en vue sur le tableau de bord de votre véhicule. **Attention :** les zones bleues ne sont signalées qu'à l'entrée de chaque arrondissement. Consultez le plan au verso pour connaître les jours et la durée de stationnement payant. Ceux-ci pouvant varier dans les rues commerçantes, veuillez alors tenir compte des panneaux sur place. Une réglementation spéciale s'applique au périmètre de la Stadthalle (15^e arrondissement). **Les personnes handicapées** peuvent stationner sans limite de temps dans les zones bleues avec leur carte de handicapé (placée sur le tableau de bord) conformément à l'ordonnance sur les cartes pour personnes handicapées.

Informations importantes

- Le ticket de stationnement de 15 minutes (gratuit) ne doit pas être combiné avec des tickets payants
- Les tickets de stationnement doivent toujours être dûment remplis (année, mois, jour, heure et minute), faute de quoi ils ne sont pas valables
- Si vous avez besoin de plusieurs tickets de stationnement, indiquez sur chacun les mêmes données
- Clarifiez avec l'hôtel avant votre arrivée où vous pouvez stationner votre véhicule
- Si votre hôtel ne dispose d'un parking, demandez à la réception une carte de stationnement à la journée
- Vous pouvez remplir tous les tickets de stationnement à l'aide de votre téléphone portable. Infos sur: www.handyparken.at

Points de vente

- Bureaux de tabac
- Distributeurs de cigarettes
- Wiener Linien (Transports publics (Viennois) guichets de vente
- Wiener Linien (Transports publics (Viennois) distributeurs de tickets dans toutes les stations de métro de Vienne
- Clubs d'automobilistes (ARBÖ et ÖAMTC)
- Stations-service
- Tourist-Info

Impressum

Medieninhaber: Wiener Tourismusverband, 1030 Wien. Redaktionsschluss: 20. Mai 2014. Produktion: Av+Astoria 2761/14/10. Änderungen vorbehalten. Alle Angaben ohne Gewähr. Subject to alteration without prior notice.

[I] Le zone disco

Il centro storico di Vienna (1° distretto), i distretti circostanti (dal 2° al 9°), nonché i distretti periferici 12°, 14°, 15°, 16°, 17° e 20° sono zone di parcheggio per soste brevi a pagamento, dove è necessario munirsi sin dal primo minuto (p.e. e quindi anche mentre si scaricano i bagagli!) di uno scontrino di parcheggio che va esposto in modo ben visibile dietro il parabrezza. **Attenzione:** le zone di parcheggio per soste brevi sono segnalate solo nell'area di accesso al relativo distretto. Per i giorni di validità e la durata massima della sosta si prega di consultare la piantina sul retro. Nelle strade con attività commerciale possono essere in vigore differenti orari, per cui si prega di prestare attenzione alla segnaletica. Un'altra regola speciale riguarda la zona intorno alla Stadthalle (15° distretto). **I portatori di handicap** possono parcheggiare nelle zone per soste brevi a tempo illimitato, ma devono aver cura di lasciare dietro il parabrezza l'apposito contrassegno invalidi ai sensi del relativo regolamento.



Informazioni importanti

- Lo scontrino per soste gratuite di 15 minuti non può essere combinato con altri scontrini di parcheggio.
- Gli scontrini devono essere compilati in tutte le parti (anno, mese, ora e minuto), a pena di nullità.
- Se si utilizzano più scontrini contemporaneamente, indicare su ciascuno di essi gli stessi dati.
- Prima del vostro arrivo è utile chiarire con la struttura ricettiva dell'albergo in cui soggiurerete dove parcheggiare la vostra macchina.
- Se il vostro albergo non ha parcheggi a disposizione, chiedete una scheda per la sosta giornaliera presso la reception.
- È possibile compilare tutti gli scontrini di parcheggio anche con il cellulare. Per informazioni: www.handyparken.at

Punti di vendita

- Tabaccherie
- Distributori automatici di sigarette
- Wiener Linien (Trasporti Pubblici di Vienna) punti di vendita
- Wiener Linien (Trasporti Pubblici di Vienna) distributori automatici di biglietti per i trasporti pubblici Wiener Linien in tutte le fermate della metropolitana di Vienna
- Club automobilistici (ARBÖ e ÖAMTC)
- Distributori di benzina
- Tourist-Info

[P-R] Park & Ride (0–24h)

An wichtigen Verkehrspunkten und den Stadteinfahrten ermöglichen Park & Ride Anlagen einen bequemen Umstieg vom Auto in öffentliche Verkehrsmittel. Und das zu günstigen Preisen. Weiters erhält man in Kombination mit einer Wochen-, Monats- oder Jahreskarte der Wiener Linien eine Ermäßigung. Nähere Infos unter: www.parkeninwien.at/Park-and-Ride

Les installations « Park & Ride », aux points de circulation névralgiques et aux entrées de la ville, vous permettent de garer votre véhicule pour emprunter en toute commodité les transports publics à des tarifs avantageux. Par ailleurs, une réduction est accordée en combinaison avec une carte hebdomadaire, mensuelle ou annuelle des transports publics viennois. Plus d'infos sur: www.parkeninwien.at/Park-and-Ride

At important traffic centers and city entrances, Park & Ride facilities enable convenient transition from car to public transport. The prices are attractive. Moreover, in combination with a weekly-, monthly-, or annual ticket of the Wiener Linien (Vienna Transport Authority), you will receive a discount. For more information: www.parkeninwien.at/Park-and-Ride

Negli impianti Park & Ride, situati presso importanti nodi di traffico e strade di accesso alla città, si può lasciare l'auto posteggiata a prezzi molto convenienti e prendere comodamente i mezzi pubblici. Uno sconto si ottiene anche abbinando la formula Park & Ride con un biglietto settimanale, mensile o annuale per i trasporti pubblici Wiener Linien. Ulteriori informazioni: www.parkeninwien.at/Park-and-Ride

Standorte · Sites · Emplacements · Siti

3. U3 Erdberg	Franzosengraben 2	📍
9. U4/U6 Spittelau	Spittelauer Lände 12	📍
14. U4 Hütteldorf	Deutschordenstraße 3a	📍
16. U3 Ottakring	Huttengasse 41	📍
19. U4 Heiligenstadt	Mooslackengasse	📍
21. U1 Aderklaaer Straße	Julius-Ficker-Straße 92	📍
21. U1 Leopoldau	Seyringer Straße/Ernst-Klein-Gasse	📍
22. U2 Donaustadtbrücke	Am Kaisermühlendamm 113b	📍
23. S1 Liesing	Liesinger Platz 1	📍
23. U6 Siebenhirten	Porschestraße 25	📍

Tarife · Rates · Tarifs · Tariffe

Tag/day/jour/giorno	3 €
Woche/week/semaine/settimana	14,80 €

Parkscheine · Parking tickets Tickets de stationnement · Scontrini per soste

Dauer/Duration	15 min.	½ h	1 h	1½ h	2 h
Gebühr/Fee	Gratis/Free	1 €	2 €	3 €	4 €

WienTourismus · Vienna Tourist Board

L'Office de Tourisme de Vienne · Ente per il Turismo di Vienna

1030 Wien
Tel. +43-1-24 555
Montag–Samstag 9–19 Uhr · Monday–Saturday from 9.00 am to 7.00 pm
Lundi–Samedi de 9 h 00 à 19 h 00 · Lunedì–Sabato dalle 9 alle 19
Fax +43-1-24 555-666
info@wien.info
www.wien.info



[D] Parkgaragen/Parkleitsystem

[E] Parking garages/PGI system

[F] Parkings/Système de repère de stationnement

[I] Autorimesse/Sistema di indirizzamento ai parcheggi

Mit dem Parkleitsystem wurde eine Möglichkeit geschaffen, einfach und stressfrei den nächsten Stellplatz zu finden. Diese Orientierungshilfen findet man überall in der Stadt, sie informieren auch teilweise darüber, wie viele Parkplätze noch zur Verfügung stehen. In Wien sind derzeit 37 Parkhäuser mit einer Kapazität von 14.400 Parkplätzen an das Parkleitsystem angeschlossen. Es wird bestimmt ein Stellplatz für Sie dabei sein.

Grâce au système de repère de stationnement, il vous est possible de trouver facilement et sans stress le prochain stationnement libre. Ces aides pour s'orienter, situées partout dans la ville, renseignent également sur le nombre de stationnements encore disponibles. Actuellement, 37 parkings d'une capacité de 14 400 stationnements sont raccordés au système de repère à Vienne. Nul doute que vous trouverez où vous garer.

With the parking guidance and information system (PGI), an opportunity was created to find the nearest parking space easily and stress-free. You will find these orientation guides all over the city; they also inform on the number of parking spaces still available. Currently, 37 parking garages with a capacity of 14,000 parking spaces are connected to the PGI system. You'll definitely find a parking place there.

Con il sistema di indirizzamento ai parcheggi è stata creata la possibilità di trovare in modo semplice e senza stress il parcheggio più vicino. Il sistema prevede punti di riferimento che si trovano ovunque in città e che forniscono in alcuni casi anche informazioni sul numero dei posti ancora disponibili. Attualmente sono 37 i parcheggi aderenti al sistema, per un totale di 14.400 posteggi. Ci sarà sicuramente un posto auto anche per voi!

Parkgaragen · Parking garages · Parkings · Autorimesse

- Franz-Josefs-Kai, Morzinplatz 1 📍
- Freyung, Freyung 1 📍
- Am Hof 📍
- Rathauspark, Universitätsring (Dr. Karl-Lueger-Ring) 📍
- Kärntnerstraße 51 📍
- Beethovenplatz 3 📍
- Reed Messe Wien, Trabrennstraße 📍
- Radetzky, Hintere Zollamtstraße 2 📍
- Karlsplatz, Mattiellstraße 2–4 📍
- Mittersteig 📍
- Windmühlgasse 22–24 📍
- Museumsquartier, Museumsplatz 1 📍
- Stiftgasse 5–9 📍
- Astoria, Trautsongasse 4 📍
- Votivgarage, Universitätsstraße 📍
- U4 Center, Schönbrunner Straße 222–228 📍
- Westbahnhof, Felberstraße 1 📍
- Sandleitengasse 41 📍
- JörgerstraÙe 24 📍
- Millenniumcity, Handelskai 94–96 📍